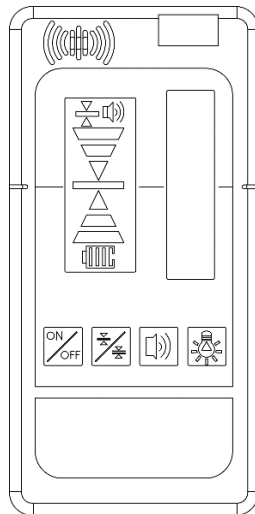


Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pro obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.10.2019**

- PL** **Detektor wiązki laserowej**  
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Detektor laserového paprsku**  
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Detektor laserového lúča**  
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Lazerio spindulių detektorius**  
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Lāzera staru detektors**  
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Lézersugár-detektor**  
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** **Detector de raze laser**  
Instrucțiunile de utilizare și certificat de garanție
- DE** **Laserstrahl-Detektor**  
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

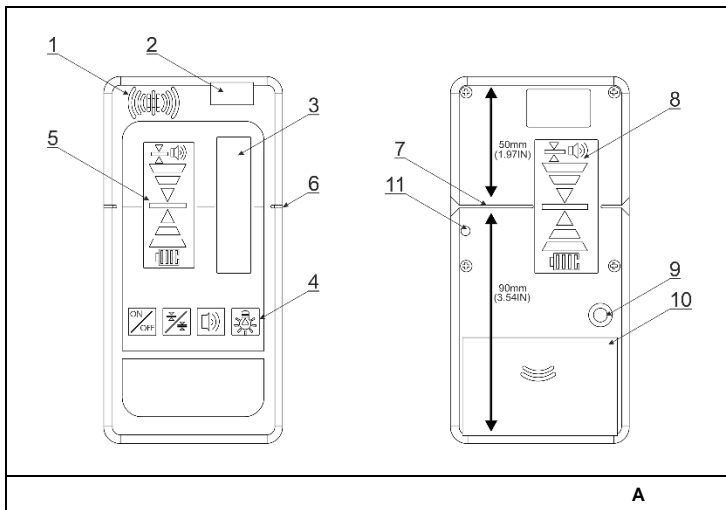


- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektaacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autoritībsību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektaācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappál a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl).
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivelor fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheberrecht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich.

#### Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt  
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków  
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779  
servis@dedra.com.pl [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)





### Bezpieczeństwo pracy

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje obsługi i przepisy bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji. Niewłaściwa obsługa bez przestrzegania instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie urządzenia, mieć wpływ na wynik pomiaru lub obrażenia ciała użytkownika.

Przyrząd nie może być w żaden sposób rozbierany ani naprawiany. Proszę trzymać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i unikać używania przez nieodpowiedni personel.

Detektor nie zawiera wiązki laserowej, jednak podczas pracy z narzędziami wyposażonymi w laser (poziomnica) należy zachować szczególną ostrożność.

Nie narażać wzroku na działanie wiązki lasera, emitowanego przez wykrywane urządzenie.

Zachować instrukcję obsługi do ponownego użytku.

Zużyte urządzenie nie powinno być przetwarzane tak jak śmieci domowe, należy postępować z nimi zgodnie z odpowiednimi przepisami i regulacjami.

W przypadku problemów z jakością lub jakichkolwiek pytań dotyczących urządzenia, prosimy o kontakt z lokalnymi dystrybutorami lub producentem.

### Opis urządzenia (rys. A)

1. Głośnik, 2. Poziomnica detektora, 3. Odbiornik wiązki lasera, 4. Przyciski sterujące, 5. Wyświetlacz, 6. Linia odniesienia, 7. Linia odniesienia tylna, 8. Wyświetlacz tylny, 9. Otwór gwintowany do mocowania uchwytu, 10. Gniazdo baterii, 11. Przycisk resetowania

### Dane techniczne

Model	MC0919
Masa [g]	140
Wymiary [mm x mm x mm]	140 x 68 x 26
Wyświetlacz	2 x LCD
Dokładność wysoka [mm]	=<2
Dokładność niska [mm]	=<3
Szerokość okienka [mm]	13
Zakres [m] w zależności od nasłonecznienia	=<50
Dokładność poziomicz [mm]	2
Czas działania [h]	20

Automatyczne wyłączenie [min]	10
Zasilanie	2xAAA
Zakres działania [C]	-10 / +50
Zakres przechowywania [C]	-25 / +70

### Klawiatura

	Włącznik
	Wysoka / niska dokładność
	Regulacja głośności
	Podświetlanie

### Wyświetlacz

	Wykryta wiązka - linia odniesienia powyżej wiązki lasera. Przesuń detektor w dół
	Wykryta wiązka - linia odniesienia poniżej wiązki lasera. Przesuń detektor w górę
	Wykryta wiązka - linia odniesienia zgodna z wiązką lasera
	Głośność sygnalizatora - wysoka / średnia / wyciszenie
	Niska dokładność
	Wysoka dokładność
	Naładowanie baterii

### Przygotowanie

Detektor, przed rozpoczęciem użytkowania, wymaga czynności wstępnych.

## Ustawienie

Detektor może być używany bez uchwyty bądź z uchwytem. Stosowanie uchwyty umożliwia zamontowanie detektora do łąty, pręta, tyczki bądź innego, podobnego obiektu. Aby zamocować uchwyt do detektora:

- ustawić uchwyt tak, aby wkręt uchwyty pokrywał się z nagwintowanym otworem montażowym w obudowie detektora (rys. B, 9)

- dokręcić wkręt

Aby zamontować uchwyt z detektorem do obiektu (pręta, tyczki, słupka itp.)

- poluzować pokrętko na uchwyty

- nałożyć uchwyt na obiekt

- dokręcić uchwyt

- aby wyregulować poziom, przemieścić uchwyt wraz z detektorem w górę lub w dół

- po wy poziomowaniu uchwyty z detektorem mocno dokręcić pokrętko uchwyty

## Montaż/wymiana baterii

- otworzyć komorę baterii (rys. A, 10)

- wyjąć zużyte baterie

- włożyć naładowane baterie zgodnie z polaryzacją

- zamknąć komorę baterii

**Ostrzeżenie:** zwrócić szczególną uwagę na polaryzację (oznakowanie + i - na baterii oraz w gnieździe baterii). Baterie powinny być tego samego typu. Nie stosować baterii o różnym stopniu naładowania.

**Sterowanie detektorem jest realizowane poprzez klawiaturę (rys. B).**

## Działanie

Nacisnąć włącznik, aby włączyć detektor.

Na wyświetlaczu pojawi się sygnalizacja ikonami.

Nacisnąć włącznik ponownie, aby wyłączyć detektor.

**Uwaga:** w przypadku braku wiązki, detektor wyłączy się automatycznie po 10 minutach. W celu włączenia nacisnąć przycisk włącznika.

## Podświetlenie wyświetlacza

Przy włączonym detektorze nacisnąć przycisk podświetlenia.

## Dokładność

Przy włączonym detektorze nacisnąć przycisk dokładności, aby wybrać wyższą lub niższą dokładność. Domyślnie detektor po włączeniu przechodzi w tryb wysokiej dokładności.

**Uwaga:** Wybierz ustawienie niskiej dokładności w sytuacji, gdy wysoka dokładność nie jest potrzebna i/lub gdy nie można uzyskać stabilnego poziomu odniesienia z powodu niewielkich wibracji w miejscu pracy lub w jego pobliżu.

Jeśli mierzony punkt znajduje się w większej odległości, może być konieczne ustawienie niskiej dokładności ze względu na zmiany temperatury lub niewielkie wibracje, które mogą zakłócać uzyskanie stabilnego poziomu odniesienia

## Głośność powiadamiania

Przy włączonym detektorze przycisnąć przycisk ustawienia głośności, aby wybrać poziom (wysoki, średni, wyciszony). Domyślnie detektor po włączeniu przechodzi w tryb wysokiego poziomu głośności.

## Wykrywanie poziomu odniesienia

Przy włączonym wykrywaczu należy ustawić detektor w obszarze, na który skierowana jest wiązka lasera. Wiązka powinna padać na okienko odbiorcze (rys. A, 3). Użyć poziomicy (rys. A, 2), aby utrzymać poziom detektora. Upewnić się, że okienko odbioru lasera jest skierowane w stronę źródła wiązki laserowej.

Przesunąć detektor w górę lub w dół tak, aby wiązka lasera pokrywała się z linią odniesienia.

Jeżeli włączona jest sygnalizacja dźwiękowa, pozycja wiązki lasera względem linii odniesienia zostanie zasygnalizowana dźwiękowo. Szybko powtarzający się sygnał oznacza, że detektor należy przesunąć w dół. Wolno powtarzający się sygnał oznacza, że detektor należy przesunąć w górę. Pozycja detektora względem wiązki jest również sygnalizowana na wyświetlaczu. Ciągły sygnał oznacza, że wiązka lasera pokrywa się z linią odniesienia detektora.

**Uwaga:** Podczas wykrywania poziomu odniesienia okno odbioru lasera musi być skierowane w stronę źródła lasera w zakresie 40 stopni od lewej do prawej.

Po wykryciu poziomu odniesienia można zaznaczyć pozycję na linii odniesienia.

**Uwaga:** Pamiętaj, aby odnieść się do tyłu detektora dla wartości kompensacji pomiaru (odległość od góry do punktu odniesienia), jeśli górna część detektora była używana, jako miejsce znakowania.

## Odczytywanie wskazań

Po wykryciu poziomu odniesienia odczytaj pozycję pokazaną na krawędzi odniesienia.

Podczas znajdowania poziomu odniesienia przy detektorze zamontowanym na łacie/pręcie: lekko poluzuj pokrętko dociskowe, aby ułatwić przesuwanie detektora w górę lub w dół. Po znalezieniu poziomu odniesienia mocno dokręć zacisk, aby upewnić się, że detektor pozostaje nieruchomy na pręcie.

## Kompletacja

Detektor – 1 szt., uchwyt do mocowania – 1 szt., pasek – 1 szt., baterie AA – 2 szt., instrukcja obsługi.

## Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwiła zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

### Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

### Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

## Bezpečnostní práce

*Před použitím zařízení si přečtěte všechny provozní pokyny a bezpečnostní předpisy uvedené v tomto návodu. Nesprávná obsluha bez dodržování návodu k obsluze může poškodit zařízení, ovlivnit výsledek měření nebo zranit uživatele.*

*Zařízení nijak nerozebírejte ani neopravujte. Zařízení uchovávejte na místě mimo dosah dětí a zabraňte jeho používání neoprávněným personálem.*

*Detektor neobsahuje laserový paprsek, avšak při práci s nástroji vybavenými laserem (vodováhou) buďte velmi opatrní.*

*Nevystavujte zrak působení laserového paprsku, vyzařovanému detekovaným zařízením.*

*Návod k obsluze si uchovávejte pro budoucí použití.*

*Opatřebené zařízení nelikvidujte jako domovní odpad, zlikvidujte jej v souladu s platnými předpisy a zákony.*

*V případě problémů s kvalitou nebo jakýchkoli dotazů ohledně zařízení kontaktujte místní distributory nebo výrobce.*

## Popis zařízení (obr. A)

1. Reproduktor, 2. Vodováha detektoru, 3. Přijímač laserového paprsku, 4. Ovládací tlačítka, 5. Displej, 6. Referenční čára, 7. Zadní referenční čára, 8. Zadní displej, 9. Závětový otvor pro připevnění držáku, 10. Přihrádka na baterie, 11. Resetovací tlačítko

## Technické údaje

Model	MC0919
Hmotnost [g]	140
Rozměry [mm x mm x mm]	140 x 68 x 26
Displej	2 x LCD
Vysoká přesnost [mm]	=<2

Nízká přesnost [mm]	=<3
Šířka okénka [mm]	13
Dosah [m] v závislosti na oslnění	=<50
Přesnost vodováhy [mm]	2
Doba provozu [h]	20
Automatické vypnutí [min.]	10
Napájení	2xAA
Dosah působení [C]	-10 / +50
Rozsah skladování [C]	-25 / +70

### Klávesnice

	Přepínač
	Vysoká/nízká přesnost
	Ovládání hlasitosti
	Podsvícení

### Displej

	Detekce paprsku – referenční čára nad laserovým paprskem. Posuňte detektor dolů
	Detekce paprsku – referenční čára pod laserovým paprskem. Posuňte detektor nahoru
	Detekce paprsku – referenční čára zarovnaná s laserovým paprskem
	Hlasitost bzučáku – vysoká/střední/ztlumení
	Nízká přesnost
	Vysoká přesnost
	Nabití baterií

### Příprava

Před použitím detektor vyžaduje předběžné nastavení.

### Nastavení

Detektor můžete používat bez držáku nebo s držákem. Použití držáku umožňuje namontovat detektor na lať, tyč nebo sloupek nebo jiný podobný předmět. Chcete-li připevnit držák k detektoru:

- umístíte držák tak, aby se šroub držáku překrýval se závitovým montážním otvorem v krytu detektoru (obr. B, 9)
- utáhnete šroub
- chcete-li namontovat držák s detektorem na předmět (lať, tyč, sloupek atp.)
- povolte knoflík na držáku
- nasadte držák na předmět
- utáhnete držák
- chcete-li seřadit úroveň, posuňte držák s detektorem nahoru nebo dolů
- po vyrovnání držáku s detektorem pevně utáhnete knoflík držáku

### Montáž / výměna baterií

- otevřete přihrádku na baterie (obr. A, 10)
- vyjměte použité baterie
- vložte nabitě baterie podle polaritu
- zavřete přihrádku na baterie

**Upozornění: věnujte zvláštní pozornost polaritě (značky + a – na baterií a v přihrádce na baterie). Baterie musí být stejného typu.**

**Nepoužívejte baterie s různou úrovní nabití. Detektor se ovládá pomocí klávesnice (obr. B).**

### Fungování

Stisknutím spínače zapnete detektor.

Na displeji se zobrazí indikace pomocí ikon.

Opětovným stisknutím spínače detektor vypnete.

**Poznámka: pokud není žádný paprsek, detektor se automaticky vypne po 10 minutách. Pro zapnutí stiskněte tlačítko přepínače.**

### Podsvícení displeje

Když je detektor zapnutý, stisknete tlačítko podsvícení.

### Přesnost

Když je detektor zapnutý, stisknutím tlačítka přesnosti vyberete vyšší nebo nižší přesnost. Implicitně se detektor po zapnutí přepne do režimu vysoké přesnosti.

**Poznámka: Vyberte nastavení nízké přesnosti, pokud vysoká přesnost není potřebná a/nebo když nemůžete získat stabilní referenční úroveň z důvodu slabých vibrací na pracovišti nebo v jeho blízkosti.**

Pokud se měřený bod nachází dále, budete muset nastavit nízkou přesnost z důvodu změn teploty nebo mírných vibrací, které mohou narušovat získání stabilní referenční úrovně

### Hlasitost oznámení

Když je detektor zapnutý, stisknutím tlačítka nastavení hlasitosti vyberete úroveň (vysokou, střední, ztlumenou). Implicitně se detektor po zapnutí přepne do režimu vysoké hlasitosti.

### Detekce referenční úrovně

Když je detektor zapnutý, umístěte jej do oblasti, na kterou je nasměrován laserový paprsek. Paprsek musí dopadat na přijímací okénko (obr. A, 3). Použijte vodováhu (obr. A, 2), abyste udrželi detektor ve vodorovné poloze. Ujistěte se, že přijímací okénko laseru je nasměrováno ke zdroji laserového paprsku.

Pohybujte detektorem nahoru nebo dolů, dokud se laserový paprsek nepřekrývá s referenční čarou.

Pokud je zapnutá akustická signalizace, bude poloha laserového paprsku vůči referenční čáře signalizována akusticky. Rychle se opakující signál znamená, že detektor je třeba posunout dolů. Pomalu se opakující signál znamená, že je třeba detektor posunout nahoru. Poloha detektoru vzhledem k paprsku je také indikována na displeji. Nepřetržitý signál znamená, že se laserový paprsek překrývá s referenční čarou detektoru.

**Poznámka: Při detekci úrovně musí být přijímací okénko laseru nasměrováno ke zdroji laseru v rozsahu 40 stupňů zleva doprava.**

Po zjištění referenční úrovně můžete označit polohu na referenční čáře. **Poznámka: Pamatujte na to, abyste se odkázali na zadní stranu detektoru pro hodnoty kompenzace měření (vzdálenost shora k referenčnímu bodu), pokud jste horní část detektoru použili jako místo označení.**

### Načtení indikace

Po zjištění referenční úrovně načtete polohu zobrazenou na referenční hraně.

Při hledání referenční úrovně s detektorem namontovaným na lať/tyči: lehce uvolněte přítláčkový knoflík, abyste snadno posouvali detektor nahoru nebo dolů. Po nalezení referenční úrovně pevně utáhnete svorku, abyste se ujistili, že detektor je na tyči nehybný.

### Kompletace

Detektor – 1 ks, upevňovací držák – 1 ks, popruh – 1 ks, baterie AA – 2 ks, návod k obsluze.

### Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácnosti)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

### Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

### Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V prípade potreby likvidácie tohoto výrobku sa obráťte na miestni úrady alebo prodejce za účelom získaní informácií o správnom spôsobe likvidácie.

## SK Bezpečnosť pri práci

Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi a predpismi, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Nesprávne použitie zariadenia, nedodržovanie pokynov, môže viesť k poškodeniu zariadenia, negatívne ovplyvniť meranie a tiež spôsobiť úraz či nehodu.

Prístroj v žiadnom prípade nerozoberajte ani ho neopravujte. Zariadenie uchovávajte na mieste mimo dosahu detí, a zabráňte, aby zariadenie používali nepovoľané osoby.

Detektor nevytvára laserový lúč, avšak pri práci s nástrojom, ktorý používa laser (vodováha), postupujte opatrne a obozretné.

Chráňte zrak pred pôsobením laserového lúča, ktorý emituje detegované zariadenie.

Používateľskú príručku uchovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Opatrovované zariadenie nevyhadzujte do komunálneho (netriedeného) odpadu. Odstraňujte ho v súlade s miestnymi predpismi a normami.

V prípade, ak sa vyskytnú nejaké problémy s kvalitou, alebo ak máte akékoľvek otázky ohľadne zariadenia, obráťte sa na miestneho distribútora alebo výrobcu.





## Opis zariadenia (obr. A)

1. Reprodukčtor, 2. Vodováha detektora, 3. Prijímač laserového lúča, 4. Ovládacie tlačidlo, 5. Displej, 6. Referenčná línia 7. Zadná referenčná línia, 8. Zadný displej, 9. Závitový otvor na upevnenie držiaka, 10. Lôžko batérií; 11. Tlačidlo resetu





## Technické parametre




Model	MC0919
Hmotnosť [g]	140
Rozmery [mm x mm x mm]	140 x 68 x 26
Displej	2 x LCD
Vysoká presnosť [mm]	=<2
Nízka presnosť [mm]	=<3
Šírka okienka [mm]	13
Dosah [m] podľa intenzity sineačného žiarenia	=<50
Presnosť vodováhy [mm]	2
Výdrž [h]	20
Automatické vypínanie [min.]	10
Napájanie	2xAA
Prevádzková teplota [C]	-10 / +50
Teplota uchovávania [C]	-25 / +70

## Klávesnica

	Zapínač,
	Vysoká / nízka presnosť
	Nastavovanie hlasitosti
	Podsvietenie

## Displej

	Detegovaný lúč – referenčná línia nad laserovým lúčom. Presuňte detektor dole
	Detegovaný lúč – referenčná línia pod laserovým lúčom. Presuňte detektor hore
	Detegovaný lúč – referenčná línia sa zhoduje s laserovým lúčom
	Hlasitosť signalizátora – vysoká / stredná / vypnutý zvuk

	Nízka presnosť
	Vysoká presnosť
	Nabitie batérie

## Príprava

Predtým, než začnete detektor používať, musíte vykonať isté vstupné činnosti.

## Nastavenie

Detektor môžete používať s držiakom alebo bez držiaka. Vďaka držiaku môžete detektor namontovať k late, tyči, stĺpu, alebo k inému podobnému predmetu. Spôsob upevnenia držiaka k detektoru:

- držiak nastavte tak, aby sa skrutka držiaka prekrývala so závitovým montážnym otvorom v plášti detektora (obr. B, 9)

- dotiahnite skrutku

- Spôsob upevnenia držiaka s detektorom k predmetu (prút, tyč, stĺp ap.):

- uvoľnite koliesko na držiaku

- založte držiak na predmet

- dotiahnite držiak

- nastavte úroveň, premiestnite držiak spolu s detektorom hore alebo dole

keď držiak s detektorom vyrovnáte, silno dotiahnite koliesko držiaka

## Montáž/výmena batérií

- otvorte komoru batérií (obr. A, 10)

- vyberte vybité batérie

- vložte nabitú batériu, zachovajte polarizáciu

- zatvorte komoru batérií

**Varovanie: dávajte predovšetkým pozor na správnu polarizáciu (označenie + a - na batérii a v lôžku batérií). Používajte batérie rovnakého typu. Nepoužívajte spolu batérie, ktoré sú nabitú na odlišných úrovniach.**

**Detektor sa ovláda klávesnicou (obr. B).**

## Fungovanie

Detektor zapnete stlačením zapínača.

Na displeji sa zobrazí signalizácia symbolmi.

Detektor vypnete opätovným stlačením zapínača.

**Pozor: v prípade, ak nebude prítomný lúč, detektor sa po 10 minútach automaticky vypne. Keď chcete zariadenie zapnúť, stlačte tlačidlo zapínača.**

## Podsvietenie displeja

Keď je detektor spustený, stlačte tlačidlo podsvietenia.

## Presnosť

Keď je detektor spustený, stlačením tlačidla presnosti nastavte vyššiu alebo nižšiu presnosť. Detektor sa po spustení predvolene zapína v režime vysokej presnosti.

**Pozor: Nízku presnosť nastavte vtedy, keď nepotrebuje vysokú presnosť a/alebo ak nemôžete dosiahnuť stabilnú referenčnú úroveň kvôli veľkým vibráciám na mieste merania alebo v jeho blízkosti.**

Ak sa meraný bod nachádza vo väčšej vzdialenosti, môže byť potrebné nastavenie nižšej presnosti, vzhľadom na zmenu teploty alebo veľké vibrácie, v dôsledku čoho sa nedá dosiahnuť stabilná referenčná úroveň.

## Hlasitosť signalizátora

Keď je detektor spustený, stlačením tlačidla nastavenia hlasitosti nastavte požadovanú úroveň (vysokú, strednú, vypnutý zvuk). Detektor sa po spustení predvolene zapína v režime vysokej úrovne hlasitosti.

## Detegovanie referenčnej úrovne

Keď je detektor spustený, umiestnite detektor na mieste, na ktoré mieri laserový lúč. Laserový lúč musí dopadať na prijímacie okienko (obr. A, 3). Na vyrovnanie detektora použite vodováhu (obr. A, 2). Uistite sa, či prijímacie okienko smeruje na zdroj laserového lúča.

Detektor presuňte hore alebo dole tak, aby laserový lúč prekrýval referenčnú líniu.

Ak je spustená zvuková signalizácia, poloha laserového lúča voči referenčnej línii je signalizovaná aj zvukom. Rýchlo sa opakujúci signál znamená, že je potrebné presunúť detektor dole. Pomaly sa opakujúci signál znamená, že je potrebné presunúť detektor hore. Poloha detektora voči lúču sa zobrazuje aj na displeji. Nepretržitý signál znamená, že laserový lúč sa prekrýva s referenčnou líniou detektora.

**Pozor: Pri detegovaní referenčnej úrovne, prijímacie okienko musí smerovať na zdroj lasera v rozsahu 40 stupňov zľava doprava.**

Po detegovaní referenčnej úrovne môžete polohu zaznačiť na

referenčnej línii.

**Pozor: Nezabúdajte, ako hodnotu kompenzácie merania použítie zadnú stranu detektora (vzdialenosť od hora do referenčného bodu), ak ste hornú časť detektora použili, ako miesto označenia.**

### Čítanie meraných hodnôt

Po detegovaní referenčnej úrovne, prečítajte úroveň zobrazenú na referenčnej hrane.

Pri detegovaní referenčnej úrovne s použitím detektora, ktorý je namontovaný na late/prútu: jemne povolte prítláčne koliesko, aby sa detektor dal ľahšie presunúť hore alebo dole. Keď nájdete referenčnú úroveň, silno dotiahnite svorku, aby ste mali istotu, že detektor je na prúte upevnený stabilne.

### Diely

Detektor – 1 ks, držiak na upevnenie – 1 ks, pás – 1 ks, batéria AA – 2 ks, používateľská príručka.

### Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení



(tykajúce sa domácností)

Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorňuje, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom.

— Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

#### Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

#### Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

### **Darbo saugumas**

*Prieš naudodami prietaisą perskaitykite visas šioje instrukcijoje pateiktas naudojimo instrukcijas ir saugos instrukcijas. Netinkamas naudojimas nesilaikant naudojimo instrukcijų gali pakenkti prietaisui, paveikti matavimo rezultatą ar sužaloti vartotojo kūną.*

*Prietaiso jokiū būdu negalima išmontuoti ar taisyti. Prietaisą reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje ir vengti netinkamo personalo naudojimo.*

*Detektoriuje nėra lazerio spindulių, tačiau darbu su prietaisais su lazeriu (gulsčiukas) reikia elgtis ypač atsargiai.*

*Būtina saugoti akis nuo lazerio spindulių, skleidžiamos iš aptikto prietaiso poveikio.*

*Būtina išsaugoti naudojimo instrukciją pakartotinam naudojimui.*

*Sunaudotas prietaisas neturėtų būti apdorojamas kaip buitinis atliekos ir turėtų būti tvarkomas pagal galiojančius įstatymus ir kitus teisės aktus. Jei atsirastų kokybės problemos ar klausimai apie prietaisą, reikia kreiptis į vietinius platintojus ar gamintoją.*

### Prietaiso aprašas (A pieš.)



1. Garsiakalbis 2. Detektoriaus gulsčiukas, 3. Lazerio spindulių šaltinis, 4. Valdymo mygtukai, 5. Ekranas, 6. Atskaitos linija, 7. Galinė atskaitos linija, 8. Galinis ekranas, 9. Tvirtinimo laikiklio srieginė anga, 10. Akumuliatoriaus lizdas, 11. Nustatymo iš naujo mygtukas

### Techniniai duomenys








Modelis	MC0919
Masė [g]	140
Matmenys [mm x mm x mm]	140 x 68 x 26
Ekranas	2 x LCD
Tikslumas aukštyje [mm]	=<2
Tikslumas apačioje [mm]	=<3
Langelio plotis [mm]	13
Diapazonas [m] priklausoimai nuo saulės	=<50

spinduliu	
Gulsčiuko tikslumas [mm]	2
Poveikio laikas [h]	20
Automatinis išjungimas [min]	10
Maitinimas	2xAA
Veikimo apimtis [C]	-10 / +50
Laikymo apimtis [C]	-25 / +70

### Klaviatūra

	Jungiklis
	Didelis / mažas tikslumas
	Garsumo reguliavimas
	Apšvietimas

### Ekranas

	Aptikta spinduliuotė - atskaitos linija virš lazerio spinduliuotės. Persukite detektorių žemyn
	Aptikta spinduliuotė - atskaitos linija žemiau lazerio spindulio. Persukite detektorių aukštyn
	Aptikta spinduliuotė - atskaitos linija atitinka lazerio spinduliuotę
	Išpėjamojo įrenginio garsumas - didelis / vidutinis / garsas išjungtas
	Žemas tikslumas
	Aukštas tikslumas
	Baterijos pakrovimas

### Paruošimas

Prieš naudojant detektorių reikia atlikti išankstinius veiksmus.

### Nustatymas

Detektorių galima naudoti be laikiklio arba su laikikliu. Naudojant laikiklį, detektorius gali būti montuojamas prie loto, strypo, kuolo ar kito panašaus objekto. Norėdami pritvirtinti laikiklį prie detektoriaus:

- nustatykite laikiklį taip, kad laikiklio varžtas sutaptų su sriegine tvirtinimo anga detektoriaus korpuse (B, 9 pieš..)

- prisukite varžtą

Norėdami pritvirtinti laikiklį su detektoriumi prie objekto (strypo, stulpo ir kt.)

- atlaisvinkite rankenėlę ant laikiklio

- uždėkite rankeną ant objekto

- priveržkite laikiklį

- kad išreguluoti lygį, reikia pakelti laikiklį kartu su detektoriumi į viršų arba apačią

- po laikiklio su detektoriumi išlyginimo, tvirtai priveržkite laikiklio rankenėlę

### Baterijos montavimas/ pakeitimas

- atidarykite baterijos kamerą (A, 10 pieš.)

- išimkite senas baterijas

- įdėkite įkrautas baterijas pagal poliškumą

- uždarykite baterijų kamerą

**Išpėjimas: Atkreipkite ypatingą dėmesį į poliškumą (ženklিনimas + ir - ant baterijų ir akumuliatoriaus lizdo). Baterijos turėtų būti to paties tipo. Nenaudokite baterijų su skirtingais įkrovimo lygiais.**

**Detektoriaus valdymas yra atliekamas su klaviatūros pagalba (B pieš.).**

### Veikimas

Paspauskite jungiklį, kad įjungti detektorių.

Ekране bus rodoma signalizacija piktogramų pagalba.

Norint išjungti detektorių, dar kartą paspauskite jungiklį.

**Pastaba:** Jei nėra spinduliuotės, detektorius automatiškai išsijungia po 10 minučių. Norint įjungti, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

### Ekranų apšvietimas

Esant įjungtam detektoriumi paspauskite apšvietimo mygtuką.

### Tikslumas

Esant įjungtam detektoriumi paspauskite tikslumo mygtuką, kad pasirinkti didesnę ar mažesnę tikslumą. Pagal numatytojus nustatymus įjungtas detektorius persijungia į didelio tikslumo režimą.

**Pastaba:** Pasirinkite mažo tikslumo nustatymą, kai didelio tikslumo nereikia ir (arba) kai dėl mažų vibracijų darbo vietoje arba netoli jos negalima pasiekti stabilaus atskaitos lygio.

Jei išmatuotas taškas yra didesniu atstumu, gali prireikti nustatyti žemesnio lygio tikslumą dėl temperatūros pokyčių arba nedidelių virpesių, galinčių trukdyti pasiekti stabilų atskaitos lygį

### Pranešimų garsumas

Įjungus detektorių paspauskite garsumo mygtuką ir pasirinkite lygį (aukštas, vidutinis, žemas). Pagal numatytojus nustatymus įjungtas detektorius persijungia į aukšto tikslumo režimą.

### Atskaitos lygio aptikimas

Esant įjungtam detektoriumi, nustatykite detektorių toje srityje, kur nukreipta lazerio spinduliuotė. Spinduliuotė turėtų kristi ant gaunančiojo lango (A 3 pieš.). Detektoriaus lygį palaikyti naudokite gulsčiuoką (A 2 pieš.). Įsitinkinkite, kad lazerio priėmimo langas yra nukreiptas į lazerio spinduliuotę.

Patalpinkite detektorių aukštyn arba žemyn, kad lazerio spinduliuotė sustyguotų su atskaitos linija.

Jei garsinis indikatorius yra įjungtas, signalizuojama bus lazerio spinduliuotės padėtis atskaitos linijos atžvilgiu. Greitas besikartojantis signalas rodo, kad detektorių reikia perkelti žemyn. Lėtas besikartojantis signalas rodo, kad detektorių reikia perkelti aukštyn. Ekране taip pat rodoma detektoriaus spinduliuotės atžvilgiu padėtis. Nuolatinis signalas rodo, kad lazerio spinduliuotė yra suderinta su detektoriaus atskaitos linija.

**Pastaba:** Aptikus atskaitos lygį, lazerio gavimo langas turi būti nukreiptas į lazerio šaltinį 40 laipsnių nuo kairės iki dešinės.

Aptikus atskaitos lygį, galite pažymėti atskaitos linijos padėtį.

**Pastaba:** Įsitinkinkite, kad atsižvelgti į matavimo kompensavimo vertę (atstuma nuo viršaus iki atskaitos taško), kurią rasite detektoriaus galinėje dalyje, jei detektoriaus viršus buvo naudojamas kaip žymėjimo vieta.

### Ekranų atskaitymas

Aptikę atskaitos lygį, perskaitykite atskaitos krašte parodytą padėtį.

Aptikus atskaitos lygį su ant detektoriaus sumontuoto prie stulpo / strypo: šiek tiek atlaisvinkite prispaudimo rankenėlę, kad palengvinti detektoriaus persūtimą aukštyn arba žemyn. Aptikus atskaitos lygį, tvirtai priveržkite gnybtą, kad įsitikinti ar detektorius nejudą ant strypo.

### Komplekto elementai:

Detektorius – 1 vnt., tvirtinimo laikiklis – 1 vnt., dirželis – 1 vnt., AA baterijos – 2 vnt., naudojimo instrukcija.

### Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą



(taikoma naudojant buitįje)

Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridetuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektrinius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Norėdami užtiuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikas surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami technika padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia bausos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

### Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami užtiuoti elektrinius arba elektrinius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomas informacijas.

### Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami užtiuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

### ⚠ Darba drošība

Pirms ierices lietošanas izlasiet visas šajā rokasgrāmātā ietvertas lietošanas instrukcijas un drošības noteikumus. Nepareiza darbība, neievērojot lietošanas instrukcijas, var sabojāt ierici, ietekmēt mērījumu rezultātu vai ievainot lietotāju.

Ierici nekādā veidā nevar izjaukt vai salabot. Lūdzu, glabājiet ierici bērniem nepieejamā vietā un izvairieties no tās izmantošanas nepiemērotam personālam.

Detektors nesatur lāzera staru, tomēr, strādājot ar instrumentiem, kas aprīkoti ar lāzeru (līmenrādīs), jābūt īpaši uzmanīgiem.

Nepaļaujiet acis atklātās ierices izstarotajam lāzera staram.

Saglabājiet lietošanas instrukciju atkārtotai lietošanai.

Nodilusu ierici nedrīkst uzskatīt par sadzīves atkritumiem, tā jāaicināta saskaņā ar attiecīgajiem normatīvajiem aktiem.

Ja rodas kvalitātes problēmas vai rodas jautājumi par ierici, lūdzu, sazinieties ar vietējiem izplatītājiem vai ražotāju.

### Ierices apraksts (zīm. A)

1. Skāļrunis, 2. Detektora līmenrādīs, 3. Lāzera staru uztvērējs, 4. Vadības pogas, 5. Displejs, 6. Atsauces līnija, 7. Aizmugurējā atsauces līnija, 8. Aizmugurējais displejs, 9. Vītņots caurums turētāja piestiprināšanai, 10. Baterijas līgzda, 11. Atiestatīšanas poga

### Techniskie parametri

Modelis	MC0919
Masa [g]	140
Izmēri [mm x mm x mm]	140 x 68 x 26
Displejs	2 x LCD
Augstā precizitāte [mm]	=<2
Zemā precizitāte [mm]	=<3
Lodzina platums [mm]	13
Diapazons [m] atkarībā no saules stariem	=<50
Līmenrāža precizitāte [mm]	2
Darbības laiks [h]	20
Automātiskā izslēgšana [min.]	10
Elektroapgāde	2xAA
Darbības diapazons [C]	-10 / +50
Uzglabāšanas diapazons [C]	-25 / +70

### Tastatūra

	ieslēdzis
	Augstā / zemā precizitāte
	Skaļuma regulēšana
	Apgaismošana

### Displejs

	Atklāts stars - atsauces līnija virs lāzera stara. Pārvietojiet detektoru uz leju
	Atklāts stars - atskaites līnija zem lāzera stara. Pārvietojiet detektoru uz augšu
	Atklāts stars - atsauces līnija atbilst lāzera staram.
	Skaņas signāla skaļums - augsts / vidējs / izslēgts
	Zemā precizitāte

	Augstā precizitāte
	Bateriju uzlāde

## Gatavošana

Pirms detektora lietošanas ir jāveic dažas iepriekšējas darbības.

### Iestatīšana

Detektoru var izmantot bez turētāja vai ar turētāju. Turētāja izmantošana ļauj detektoru uzstādīt uz plātes, stieņa, staba vai cita līdzīga priekšmeta. Lai piestiprinātu turētāju pie detektora:

- novietojiet turētāju tā, lai turētāja skrūve sakristu ar vītņoto montāžas atveri detektora korpusā (zīm. B, 9)
- pievelciet skrūvi
- Lai uzstādītu turētāju ar detektoru pie objekta (stieņa, staba utt.)
- atskrūvējiet turētāja kloķi
- novietojiet turētāju uz priekšmeta
- pievelciet turētāju
- lai noregulētu līmeni, pārvietojiet turētāju ar detektoru uz augšu vai uz leju
- pēc turētāja izlīdzināšanas ar detektoru cieši pievelciet turētāja kloķi

### Baterijas montāža/mainīšana

- atveriet baterijas nodalījumu (zīm. A, 10)
- izņemiet nolietotas baterijas
- ievietojiet uzlādētas baterijas, ievērojot pareizu polaritāti
- aizveriet baterijas nodalījumu

**Brīdinājums: pievērsiet īpašu uzmanību polaritātei (+ un - marķējumi uz baterijas un bateriju ligzdā). Baterijām jābūt viena tipa. Nelietojiet baterijas ar atšķirīgu uzlādes līmeni.**

Detektoru vadība var būt veikta ar tastatūru (zīm. B).

### Darbība

Nospiediet slēdzi, lai ieslēgtu detektoru.

Uz displeja parādīs ikonu apzīmējums.

Vēlreiz nospiediet slēdzi, lai izslēgtu detektoru.

**Piezīme: ja nav stara, detektors automātiski izslēgsies pēc 10 minūtēm. Lai ieslēgtu, nospiediet slēdža pogu.**

### Displeja apgaismošana

Kad detektors ir ieslēgts, nospiediet apgaismojuma pogu.

### Precizitāte

Kad detektors ir ieslēgts, nospiediet precizitātes pogu, lai izvēlētos lielāku vai zemāku precizitāti. Pēc noklusējuma detektors ieslēdzas augstas precizitātes režīmā.

**Piezīme: Izvēlieties zemas precizitātes iestatījumu, ja nav nepieciešama augsta precizitāte un/vai ja stabili atsaucies līmeni nevar iegūt nelielu vibrāciju dēļ darba vietā vai tās tuvumā.**

Ja izmērītais punkts atrodas tālāk, var būt nepieciešams iestatīt zemu precizitāti temperatūras izmaiņu vai nelielas vibrācijas dēļ, kas var traucēt iegūt stabilu atsaucies līmeni

### Paziņojumu skaļums

Kad detektors ir ieslēgts, nospiediet skaļuma iestatīšanas pogu, lai izvēlētos līmeni (augsts, vidējs, izslēgts). Pēc noklusējuma detektors ieslēdzas augsta skaļuma režīmā.

### Atsaucies līmeņa noteikšana

Kad detektors ir ieslēgts, novietojiet detektoru vietā, kur ir vērstis lāzera stars. Staram vajadzētu nokrist uz uztveršanas loga (zīm. A, 3). Izmantojiet līmeņrādi (zīm. A, 2), lai saglabātu detektora līmeni. Pārlicinieties, vai lāzera uztveršanas logs ir vērsti pret lāzera staru avotu.

Pārvietojiet detektoru uz augšu vai uz leju, līdz lāzera stars ir izlīdzināts ar atskaites līniju.

Ja ir ieslēgta akustiskā signalizācija, lāzera staru novietojums attiecībā pret atsaucies līniju tiks akustiski signalizēts. Strauji atkārtots signāls norāda, ka detektors ir jāpārvieto uz leju. Lēni atkārtots signāls norāda, ka detektors ir jāpārvieto uz augšu. Displejā ir norādīta arī detektora pozīcija attiecībā pret staru. Nepārtrauktis signāls nozīmē, ka lāzera stars ir izlīdzināts ar detektora atsaucies līniju.

**Piezīme: Nosakot atsaucies līmeni, lāzera uztveršanas logam jābūt vērstam pret lāzera avotu 40 grādu robežās no kreisās uz labo pusi.**  
Pēc atsaucies līmeņa noteikšanas varat atzīmēt pozīciju uz atsaucies līnijas.

**Piezīme: Noteikti skatiet detektora aizmugurē mērījumu kompensācijas vērtību (attālums no augšas līdz atsaucies punktam), ja kā marķēšanas vieta ir izmantota detektora augšdaļa.**

### Rezultātu lasīšana

Pēc atsaucies līmeņa noteikšanas pārbaudiet pozīciju, kas parādīta atsaucies malā.

Atrodot atsaucies līmeni, kad detektors ir uzstādīts uz plātes/ stieņa: netaudz atskrūvējiet turēšanas pogu, lai atvieglotu detektora pārvietošanu uz augšu vai uz leju. Kad atsaucies līmenis ir atrasts, stingri pievelciet skavu, lai pārliecinātos, ka detektors paliek nekustīgs uz stieņa.

### Komplektācija

Detektors - 1 gab., stiprinājuma kronšteins - 1 gab., sikсна - 1 gab., AA baterijas - 2 gab., lietotāja rokasgrāmata.

### Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju



(mājsaimniecības vajadzībām)

Augstāk norādītā zīme norādīs uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts iznest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, atveidējiet izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotās tehnikas savākšanas punktiem var uzzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā.

Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgu krājumu un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem noteikumiem tiesību aktiem.

#### Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

#### Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

### **Munkabiztonság**

*A készülék használata előtt olvassa el az ebben a kézikönyvben található összes használati utasítást és biztonsági előírást. A használati utasítás be nem tartása esetén a helytelen működés károsíthatja a készüléket, befolyásolhatja a mérési eredményt, vagy sérülést okozhat a felhasználónak.*

*Az eszközt semmilyen módon nem szabad szétszerelni vagy javítani. Kérjük, tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva, és kerülje a nem megfelelő személyek általi használatot.*

*A detektor nem bocsát ki lézersugarat, de különös óvatossággal kell eljárni, ha lézerrel felszerelt szerszámokkal (vízmérték) dolgozik.*

*Ne tegye ki a szemét az érzékelő eszköz által kibocsátott lézersugárnak. Őrizze meg a kezelési útmutatót a későbbi használatra.*

*Az elhasználdott használt eszközt nem szabad a háztartási hulladékhhoz hasonlóan ártalmatlanítani, azt a vonatkozó törvényeknek és rendelkezéseknek megfelelően kell kezelni.*

*Minőségi problémák vagy a készülékkel kapcsolatos bármilyen kérdés esetén forduljon a helyi forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz.*

### A készülék leírása (A ábra)



1. Hangszóró, 2. Érzékelő szintezője, 3. Lézersugár -vevő, 4. Vezérlőgombok, 5. Kijelző, 6. Referenciavonal, 7. Hátsó referenciavonal, 8. Hátsó kijelző, 9. Menetes nyílás a fogantyú rögzítéséhez, 10. Elem aljzat, 11. Reset gomb

### Műszaki adatok








Modell	MC0919
Tömeg [g]	140
Méreték [mm x mm x mm]	140 x 68 x 26
Kijelző	2 x LCD

Magas pontosság [mm]	=<2
Alacsony pontosság [mm]	=<3
Az ablak szélessége [mm]	13
Hatótávolság [m] a benapozottságtól függően	=<50
Vízszintpontosság [mm]	2
Működési idő [h]	20
Automatikus kikapcsolás [min]	10
Tápellátás	2xAAA
Működési tartomány [C]	-10 / +50
Tárolási tartomány [C]	-25 / +70

### Billentőzet

	Kapcsoló
	Magas / alacsony pontosság
	Hangerőszabályzás
	Kiemelés

### Kijelző

	Érzékelt sugár - a lézérosugár feletti referenciavonal. Mozgassa a detektort lefelé
	Érzékelt sugár - a lézérosugár alatti referenciavonal. Mozgassa a detektort felfelé
	Érzékelt sugár - a lézérosugárral egyvonalban a referenciavonal
	Hangjelző hangereje - magas / közepes / néma
	Alacsony pontosság
	Magas pontosság
	Az elemek töltése

### Előkészítés

A detektor használatba vétele előtt néhány előzetes tevékenységet igényel.

### Beállítás

A detektor használható konzol nélkül vagy konzollal is. A konzol használata lehetővé teszi, hogy a detektort egy botra, rúdra, oszlopra vagy más hasonló tárgyra rögzítsék. A konzol a detektorhoz rögzítéséhez :

- állítsa be a konzolt úgy, hogy a konzol csavarja egy vonalban legyen a detektorházban lévő menetes rögzítőfúratlalt (B, 9. ábra )
- húzza meg a csavart.

A konzol és a detektor egy tárgyra (rúdra, póznára, oszlopra stb.) történő felszerelése.

- lazítsa meg a konzolon lévő gombot
- helyezze a konzolt a tárgyra
- húzza meg a konzolt
- a szint beállításához mozgassa a konzolt a detektorral felfelé vagy lefelé
- miután a konzolt a detektorral beszintezte, húzza meg szorosan a konzol gombját

### Elemek beszerelése/cseréje

- nyissa ki az elemkamrát (A, 10. ábra. )
- vegye ki az elhasználtot
- helyezze be a feltöltött elemeket a polaritásnak megfelelően
- zárja be az elemkamrát

**Figyelmeztetés:** fordítson különös figyelmet a polarításra (+ és - jelölések az elemeken és az elemtartóban). Az elemeknek azonos típusúaknak kell lenniük. Ne használjon eltérő töltöttségi szintű elemeket.

A detektor vezérlése a billentyűzeten keresztül történik (B ábra ).

### Működés

Nyomja meg a kapcsolót a detektor bekapcsolásához.

A kijelzőn megjelenik a jelzés ikonokkal.

A detektor kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót.

**Figyelem:** sugár hiányában a detektor 10 perc után automatikusan kikapcsol. A bekapcsoláshoz nyomja meg a bekapcsoló gombot.

### A kijelző háttérvilágítása

A detektor bekapcsolt állapotában nyomja meg a háttérvilágítás gombot.

### Pontosság

A detektor bekapcsolt állapotában nyomja meg a pontosság gombot a nagyobb vagy kisebb pontosság kiválasztásához. Alapértelmezés szerint a detektor bekapcsoláskor nagy pontosságú üzemmódba kerül.

**Figyelem:** Válassza az alacsony pontosságú beállítást, ha nincs szükség nagy pontosságra és/vagy ha a munkaterületen vagy annak közelében lévő enyhé rezgések miatt nem érhető el stabil referenciaszint.

Ha a mérendő pont nagyobb távolságban van, előfordulhat, hogy alacsony pontosságot kell beállítani a hőmérséklet-ingadozás vagy az enyhé rezgések miatt, amelyek zavarhatják a stabil referenciaszint elérését.

### Értesítési hangerő

A detektor bekapcsolt állapotában nyomja meg a hangerő beállító gombot a szint kiválasztásához (magas, közepes, néma). Alapértelmezés szerint a detektor bekapcsoláskor magas hangerejű üzemmódba kapcsol

### Referenciaszint érzékelés

Bekapcsolt érzékelővel helyezze a detektort arra a területre, ahová a lézérosugár irányul. A sugárnak a vevőablakra kell esnie (A, 3. ábra ). Használja a vízmértéket (A, 2. ábra ) a detektor szintjének fenntartásához. Győződjön meg arról, hogy a lézer vevőablaka a lézérosugár forrása felé néz.

Mozgassa a detektort felfelé vagy lefelé, hogy a lézérosugár a referenciavonalhoz igazodjon.

Ha a hangjelzés be van kapcsolva, a lézérosugár referenciavonalhoz viszonyított helyzetét akusztikusan jelzi. Egy gyorsan ismétlődő jel jelzi, hogy az érzékelőt lefelé kell mozgatni. Egy lassan ismétlődő jel jelzi, hogy az érzékelőt felfelé kell mozgatni. A detektornak a sugárhoz viszonyított helyzete megjelenik a kijelzőn is. A folyamatos jel azt jelenti, hogy a lézérosugár egybeesik a detektor referenciavonalával.

**Figyelem:** A referenciaszint érzékelésekor a lézer vevőablaknak balról jobbra 40 fokon belül kell a lézérosugár forrása felé néznie.

A referenciaszint érzékelése után a referenciavonal pozíciója megjelölhető.

**Figyelem:** Ne feledje, hogy a mérési kompenzációs értéket (felülről a referenciapontig mért távolság) az érzékelő hátoldalán kell megadni, ha a detektor érzékelő felső részét használták jelölési helyként.

### A jelzés leolvasása

A referenciaszint érzékelésekor olvassa le a referenciaszegélyen feltüntetett pozíciót.

A referenciaszint megtalálásakor a detektor botra/rúdra szerelt érzékelővel: lazítsa meg kissé a forgatógombot, hogy megkönnyítse a detektor felfelé vagy lefelé történő mozgását. Ha megtalálta a referenciaszintet, húzza meg erősen a bilincset, hogy az érzékelő a rúdon mozdulatlan maradjon.

### Kompletálás

Detektor – 1 db, konzol a felrögzítéshez – 1 db, szíj – 1 db, elemek AA – 2 db, használati utasítás.

### Információ a felhasználóknak az elektromos

### és-elektronikus berendezések hulladékezeléséről



(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)

A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket

— nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni.

Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol djímentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalakon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet.

A szabályszerűen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országában

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unión kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

## **RO** **Securitatea muncii**

*Înainte de a utiliza aparatul, citiți toate instrucțiunile de operare și normele de siguranță conținute în acest manual. Funcționarea necorespunzătoare fără respectarea instrucțiunilor de operare poate deteriora aparatul, poate afecta rezultatul măsurării sau poate răni utilizatorul.*

*Aparatul nu poate fi demontat sau reparat în niciun fel. Vă rugăm să nu păstrați aparatul la îndemâna copiilor și să evitați utilizarea acestuia de către personalul inadecvat.*

*Detectorul nu conține un fascicul laser, totuși, atunci când lucrați cu scule echipate cu laser (nivelă), trebuie acordată o atenție deosebită.*

*Nu vă expuneți ochii la raza laser emisă de aparatul de detectat.*

*Păstrați manualul de utilizare pentru reutilizare.*

*Aparatul aruncat nu trebuie tratat ca un gunoi menajer, trebuie aruncat în conformitate cu legile și reglementările aplicabile.*

*În caz de probleme de calitate sau orice întrebări referitoare la aparat, vă rugăm să contactați distribuitorii locali sau producătorul.*




## **Descrierea aparatului (fig. A)**


1. Difuzor, 2. Nivel detector, 3. Receptor fascicul laser, 4. Butoane de control, 5. Afișaj, 6. Linie de referință, 7. Linie de referință din spate, 8. Afișaj din spate, 9. Gaură filetată pentru atașarea dispozitivului de prindere, 10 Priză baterie, 11. Buton reset

## **Date tehnice**








Model	MC0919
Greutate [g]	140
Dimensiunile [mm x mm x mm]	140 x 68 x 26
Afișaj	2 x LCD
Precizie ridicată [mm]	=<2
Precizie scăzută [mm]	=<3
Lățimea ferestrei [mm]	13
Interval [m] în funcție de expunere la soare	=<50
Precizia nivelei [mm]	2
Timp de funcționare [h]	20
Oprirea automată [min]	10
Alimentare	2xAA
Intervalul de acționare [C]	-10 / +50
Intervalul de depozitare [C]	-25 / +70

## **Tastatura**

	Comutator
	Precizie mare/mică
	Reglarea volumului

	Iluminare
---	-----------

## **Afișaj**

	Fascicul detectat - Linia de referință deasupra fasciculului laser. Deplasați detectorul spre jos
	Fascicul detectat - Linia de referință deasupra fasciculului laser. Deplasați detectorul spre sus
	Fascicul detectat - Linia de referință conform cu linia fasciculului laser
	Volumul semnalizatorului - mare / mediu / atenuat
	Precizie redusă
	Precizie ridicată
	Încărcarea bateriei

## **Pregătire**

Detectorul, înainte de a începe utilizarea, necesită câteva operațiuni preliminare.

## **Setare**

Detectorul poate fi utilizat fără dispozitiv de prindere sau cu dispozitiv de prindere. Utilizarea dispozitivului de prindere permite montarea detectorului pe suport, tijă, bară sau alt obiect similar. Pentru a fixa dispozitivul de prindere pe detector:

- poziționați dispozitivul de prindere astfel încât șurubul dispozitivului de prindere să coincidă cu orificiul filetat de montare din carcasa detectorului (fig. B, 9)

- strângeți șurubul

-Pentru a monta dispozitivul de prindere cu detectorul pe un obiect (tijă, bară, stâlp etc.)

- slăbiți butonul de pe dispozitivul de prindere

- fixați dispozitivul de prindere pe obiect

- strângeți dispozitivul de prindere

- pentru a regla nivelul, deplasați dispozitivul de prindere cu detectorul spre sus sau spre jos

- după nivelarea dispozitivului de prindere cu detectorul, strângeți bine butonul dispozitivului de prindere

## **Montarea / înlocuirea bateriilor**

- deschideți compartimentul bateriei (fig. A, 10)

- scoateți bateriile uzate

- introduceți bateriile încărcate conform cu polaritatea

- închideți compartimentul bateriei

**Alertă:** **acordați o atenție deosebită polarității (marcajelor + și - de pe baterie și din portul bateriei). Bateriile trebuie să fie de același tip. Nu utilizați baterii cu un nivel de încărcare diferit.**

**Detectorul este controlat prin tastatură (Fig. B).**

## **Funcționare**

Apăsați comutatorul pentru a porni detectorul.

Pictograma de semnalizare va apărea pe afișaj.

Apăsați din nou comutatorul pentru a opri detectorul.

**Notă: atunci când nu există fascicul, detectorul se va opri automat după 10 minute. Pentru a porni, apăsați butonul de comutare.**

## **Iluminarea afișajului**

Cu detectorul pornit, apăsați butonul de iluminare.

## **Precizie**

Cu detectorul pornit, apăsați butonul de precizie pentru a selecta o precizie mai mare sau mai mică. În mod implicit, detectorul trece la modul de înaltă precizie atunci când este pornit.

**Notă: Alegeți o setare de precizie scăzută atunci când nu este necesară o precizie ridicată și / sau când un nivel de referință stabil nu poate fi obținut din cauza vibrațiilor ușoare la locul de muncă sau în apropierea acestuia.**

Dacă punctul măsurat este mai departe, poate fi necesar să setați o precizie scăzută din cauza schimbărilor de temperatură sau vibrațiilor ușoare care pot interfera cu obținerea unui nivel de referință stabil.

## **Volumul înștiințărilor**

Cu detectorul pornit, apăsați butonul de setare a volumului pentru a

selecta nivelul (ridicat, mediu, atenuat). În mod implicit, detectorul trece la modul de volum mare atunci când este pornit.

### Detectarea nivelului de referință

Cu detectorul pornit, plasați detectorul în zona în care este direcționat fasciculul laser. Fasciculul ar trebui să cadă pe fereastra de recepție (Fig. A, 3). Folosiți o nivelă (fig. A, 2) pentru a menține nivelul detectorului. Asigurați-vă că fereastra de recepție laser este orientată spre sursa fasciculului laser.

Deplasați detectorul în sus sau în jos până când fasciculul laser este aliniat cu linia de referință.

Dacă semnalizarea acustică este activată, poziția fasciculului laser în raport cu linia de referință va fi semnalizată acustic. Semnalul care se repetă rapid indică faptul că detectorul trebuie deplasat spre jos. Semnalul care se repetă încet indică faptul că detectorul trebuie deplasat spre sus. Poziția detectorului în raport cu fasciculul este, de asemenea, indicată pe afișaj. Semnalul continuu înseamnă că fasciculul laser este aliniat cu linia de referință a detectorului.

**Notă: La detectarea nivelului de referință, fereastra de recepție a laserului trebuie să fie orientată către sursa laserului la 40 de grade de la stânga la dreapta.**

După detectarea nivelului de referință, puteți marca poziția pe linia de referință

**Notă: Nu uitați să luați în considerare partea din spate a detectorului pentru valoarea de compensare a măsurării (distanța de sus până la punctul de referință) dacă partea superioară a detectorului a fost utilizată ca locație de marcarea.**

### Citirea indicațiilor

După detectarea nivelului de referință, citiți poziția afișată pe marginea de referință.

Atunci când căutați nivelul de referință cu detectorul montat pe un suport / bară: slăbiți ușor butonul de menținere pentru a facilita deplasarea detectorului în sus sau în jos. Odată ce nivelul de referință este găsit, strângeți ferm clema pentru a vă asigura că detectorul rămâne imobilizat pe tijă.

### Completarea

Detector - 1 buc, dispozitiv de montare - 1 buc, curea - 1 buc, baterii AA - 2 buc, manual de utilizare.

### Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate



(se referă la gospodăria de casă)

Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncate la gunoii împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informații despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului vă permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

### Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

### Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

### DE Arbeitssicherheit

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts alle in dieser Anleitung enthaltenen Bedienungsanleitungen und Sicherheitsvorschriften. Eine unsachgemäße Bedienung ohne Beachtung der Bedienungsanleitung kann das Gerät beschädigen, das Messergebnis beeinträchtigen oder den Benutzer verletzen.

Das Gerät darf nicht zerlegt oder repariert werden. Bitte bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und vermeiden Sie die Verwendung durch ungeeignetes Personal.

Der Detektor enthält keinen Laserstrahl, bei der Arbeit mit Werkzeugen, die mit einem Laser (Wasserwaage) ausgestattet sind, ist jedoch besondere Vorsicht geboten.

Setzen Sie Ihre Augen nicht dem vom erkannten Gerät emittierten Laserstrahl aus.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung zur Wiederverwendung auf.

Ein verbrauchtes Gerät darf nicht wie Haushaltsabfall behandelt werden, sondern ist entsprechend den entsprechenden Gesetzen und Vorschriften zu entsorgen.

Bei Qualitätsproblemen oder Fragen zum Gerät wenden Sie sich bitte an den lokalen Händler oder den Hersteller.

### Gerätebeschreibung (Abb. A)

1. Lautsprecher, 2. Detektor-Wasserwaage, 3. Laserstrahlempfänger, 4. Steuertasten, 5. Display, 6. Bezugslinie, 7. Bezugslinie hinten, 8. Hinteres Display, 9. Gewindeöffnung zur Befestigung der Halterung, 10. Batteriefach, 11. Reset-Knopf

### Technische Daten

Modell	MC0919
Gewicht [g]	140
Abmessungen [mm x mm x mm]	140 x 68 x 26
Display	2 x LCD
Hohe Genauigkeit [mm]	=<2
Niedrige Genauigkeit [mm]	=<3
Fensterbreite [mm]	13
Reichweite [m] je nach Sonneneinstrahlung	=<50
Wasserwaagen-Genauigkeit [mm]	2
Betriebszeit [h]	20
Abschaltautomatik [min]	10
Stromversorgung	2xAA
Funktionsbereich [C]	-10 / +50
Speicherbereich [C]	-25 / +70

### Tastatur

	Schalter
	Hohe / niedrige Genauigkeit
	Lautstärkeregelung
	Beleuchtung

### Display

	Erkannter Strahl - Bezugslinie über dem Laserstrahl. Detektor nach unten bewegen
	Erkannter Strahl - Bezugslinie unterhalb des Laserstrahls. Detektor nach oben bewegen
	Erkannter Strahl - Bezugslinie stimmt mit dem Laserstrahl überein
	Signaltonlautstärke - hoch / mittel / stumm
	Niedrige Genauigkeit
	Hohe Genauigkeit
	Batterie aufladen

### Vorbereitung

Der Detektor erfordert vor der Inbetriebnahme einige vorbereitende Maßnahmen.

### Einstellung

Der Detektor kann ohne Halterung oder mit Halterung verwendet werden. Die Verwendung der Halterung ermöglicht die Befestigung des Detektors an einer Latte, einer Stange, einem Stab oder einem anderen

ähnlichen Objekt. Befestigung der Halterung am Detektor:

- Halterung so einstellen, dass die Schraube der Halterung mit der Gewindebohrung im Detektorgehäuse übereinstimmt (Abb. B, 9)
- Schraube festziehen
- Um eine Halterung mit einem Detektor an einem Objekt (Stange, Stab, Pfosten usw.) zu befestigen
- Drehknopf an der Halterung lösen
- Halterung auf das Objekt legen
- Halterung festschrauben
- um das Niveau einzustellen, bewegen Sie die Halterung mit dem Detektor nach oben oder unten
- nachdem Sie die Halterung mit dem Detektor nivelliert haben, ziehen Sie den Drehknopf der Halterung fest

### Installation/Austausch von Batterien

- Batteriefach öffnen (Abb. A, 10)
- verbrauchte Batterien entfernen
- aufgeladene Batterien gemäß der Polarisierung einlegen
- Batteriefach schließen

**Achtung: Achten Sie besonders auf die Polarität (+ und - Markierungen auf der Batterie und im Batteriefach). Die Batterien sollten vom gleichen Typ sein. Verwenden Sie keine Batterien mit unterschiedlichem Ladestand.**

**Der Detektor wird über die Tastatur gesteuert (Abb. B).**

### Betrieb

Drücken Sie den Schalter, um den Detektor einzuschalten. Auf dem Display erscheint die Signalisierung mit Symbolen. Drücken Sie den Schalter erneut, um den Detektor auszuschalten. **Hinweis: Falls kein Strahl vorhanden ist, schaltet sich der Detektor nach 10 Minuten automatisch aus. Zum Einschalten drücken Sie die Schaltertaste.**

### Displaybeleuchtung

Drücken Sie bei eingeschaltetem Detektor die Beleuchtungstaste.

### Genauigkeit

Drücken Sie bei eingeschaltetem Detektor die Genauigkeitstaste, um eine höhere oder niedrigere Genauigkeit auszuwählen. Standardmäßig wechselt der Detektor beim Einschalten in den Modus der hohen Genauigkeit.

Achtung: Wählen Sie eine niedrige Genauigkeitseinstellung, wenn keine hohe Genauigkeit erforderlich ist und/oder wenn aufgrund von leichten Vibrationen am oder um den Arbeitsplatz kein stabiles Bezugsniveau erreicht werden kann.

Wenn der Messpunkt weiter entfernt ist, kann es aufgrund von Temperaturänderungen oder leichten Vibrationen, die die Einstellung eines stabilen Bezugspiegels beeinträchtigen können, erforderlich sein, eine niedrige Genauigkeit einzustellen

### Signal-Lautstärke

Drücken Sie bei eingeschaltetem Detektor die Taste für die Lautstärkeinstellung, um die Stufe auszuwählen (hoch, mittel, stumm). Standardmäßig wechselt der Detektor beim Einschalten in den Modus der hohen Lautstärke.

### Erkennung des Bezugsniveaus

Stellen Sie den Detektor bei eingeschaltetem Erkennungsgerät in dem Bereich auf, auf den der Laserstrahl gerichtet ist. Der Strahl sollte auf das Empfangsfenster fallen (Abb. A, 3). Verwenden Sie eine Wasserwaage (Abb. A, 2), um die Detektorebene zu halten. Stellen Sie sicher, dass das Laserempfangsfenster der Laserstrahlquelle zugewandt ist.

Bewegen Sie den Detektor nach oben oder unten, bis der Laserstrahl sich mit der Bezugslinie deckt.

Bei eingeschalteter akustischer Signalisierung wird die Position des Laserstrahls zur Bezugslinie mit einem akustischen Signal angezeigt. Ein sich schnell wiederholendes Signal zeigt an, dass der Detektor nach unten bewegt werden muss. Ein sich langsam wiederholendes Signal zeigt an, dass der Detektor nach oben bewegt werden muss. Die Position des Detektors relativ zum Strahl wird ebenfalls auf dem Display angezeigt. Ein kontinuierliches Signal bedeutet, dass der Laserstrahl sich mit der Bezugslinie des Detektors deckt.

**Achtung: Beim Erkennen des Bezugsniveaus muss das Laserempfangsfenster im Bereich von 40 Grad von links nach rechts auf die Laserquelle gerichtet werden.**

Nach der Erkennung des Bezugsniveaus, können Sie die Position auf der Bezugslinie markieren.

**Achtung: Denken Sie daran, für den Ausgleichswert der Messung (Entfernung von oben zum Bezugspunkt) auf die Rückseite des Detektors Bezug zu nehmen, falls der obere Teil des Detektors als Kennzeichnungsstelle verwendet wurde.**

### Lesen der Anzeige

Lesen Sie nach dem Erkennen des Bezugsniveaus die auf der Bezugskante angezeigte Position ab.

Beim Auffinden des Bezugspiegels bei einem auf einer Latte/Stange befestigten Detektor: lösen Sie den Feststell-Drehknopf leicht, um den Detektor leichter nach oben oder unten verschieben zu können. Sobald das Bezugsniveau gefunden wurde, ziehen Sie die Klemme fest an, um sicherzustellen, dass der Detektor fest auf der Stange bleibt.

### Lieferumfang

- Detektor - 1 Stk., Montagehalterung - 1 Stk., Gurt - 1 Stk., AA-Batterien - 2 Stk., Bedienungsanleitung.

### Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altergeräten



(betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll

wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

### Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

### Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

### PL Karta gwarancyjna na

Nr katalogowy: ..... nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

### Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

.....

Data i miejsce

Podpis Użytkownika

### I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

## II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
MC0919	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

## III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcje materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

## IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zaleca się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

## CZ Zárúční list

### pro

Katalogové číslo: Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího: .....

## Prohlášení uživatele:

Potvrdzují, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzují vlastnoručním podpisem:

.....  
datum a místo podpis uživatele

## I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM SP. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980 00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Účí uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

## II. Záruční doba

Součástí výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
MC0919	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

## III. Podmínky uplatňování záruky

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložení paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamacje se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace” výrobku uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;

b. Používání čistících nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;

c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;

d. Svépomocných změn a/nebo úprav výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;

e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztrácí záruku na výrobek, na kterém:

- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;

- upcávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.

6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

## IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamacje ujistěte, že jste provedli správné všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.

2. Reklamacje nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztrácí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamacje do 7 dnů.

3. Reklamacje můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adres: DEDRA EXIM SP. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Reklamacje můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formulář pro nahlášení reklamacje”).

5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář

zašle na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostných dôvodů je zakázáno používať vadný výrobek.

7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.

9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistíte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).

10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

Záruka nevylučuje, nemožuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

## SK Záruční list na

Katalogové č : Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a miesto predaju: .....

### Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržovania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....  
dátum a miesto

.....  
podpis Užívateľa

### I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

### II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
MC0919	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

### III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamácia proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nežhodné s užívateľskou príručkou;

c. Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;

d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov,

nezhodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

### IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najneskšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). (Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčnosť (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Použitie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľa.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

### LT Garantinis lapas na

Katalogo Nr Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produktu pirkimu data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklius, išvardytus Naujodimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....  
data ir vieta

.....  
vartotojo parašas

### I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas, KRS 000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokesčio kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Siame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produktu je išdavimo Vartotojui metu.

4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produktu remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos

suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.  
 5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjų atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

## II. Garantijos laikotarpis

<b>Produkto elementai, kuriems veikia garantija</b>	Garantinės apsaugos trukmė
MC0919	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

## III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirmą patvirtintą dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiam Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
  - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
  - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
  - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
  - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
  - Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
  - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
  - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
- Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptamavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

## IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenzija galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas, Lenkija.
- Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
- Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantijos laikotarpis yra pratęsimas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarranty Ši garantija neribota, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

## LV Garantijos talons uz

Kataloga Nr: Partijos numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

## Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokkraksta parakstu:

.....

datums un vieta

Lietotāja paraksts

## I. Atbildība par Produktu

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesas Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kodis (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
- Garantijas atbildība aņņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

## II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
MC0919	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

## III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrreķins utt. Efektīvas reklāmcijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neaņņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
  - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
  - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas instrukcijas norādījumiem;
  - Lietotājs neattieciģ glabā un transportē Produktu;
  - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
  - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
  - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuļiņas;
  - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

## IV. Reklāmcijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklāmcijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklāmcijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklāmcijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklāmcijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servīsā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklāmcijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Reklāmcijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).



și rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.  
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garatului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

Kreuzlinien-Laser

Katalognummer: Lotnummer: .....

(im Weiteren Produkt genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

#### Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....

Datum und Ort

Unterschrift des Käufers

#### I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushandigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

#### II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
MC0919	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

#### III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
  - a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
  - b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
  - c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
  - d. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
  - e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantiesprüche für das Produkt, an dem:
  - Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
  - Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

#### IV. Reklamationsverfahren

#### II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
MC0919	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

#### III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovădirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
  - a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
  - b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
  - c. Depozitarea necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
  - d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
  - e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
  - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
  - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

#### IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculoasă pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze. Garanția nu oprește, nu limitează și nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut.

DE Garantiekarte

für

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte. Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.